

1870-07-12

AFSENDER

Joachim Lundbye

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Afsendersted:

Aalborg

Omtalte personer:

Else Birgitte Lundbye født Jespersen

Arkivplacering:

Mappe 1 nr. 22

DOKUMENTINDHOLD

Joachim Lundbye skriver, at han er i pengenød, og skylder 150 rdl. Derfor vil han gerne have en status på salget af værker efter den afdøde bror maleren J.Th. Lundbye. Han forklarer også sin jobsituation.

TRANSSKRIFTION

Urbansgade i Aalborg 12: Juli 1870 N: 143

S:T:

Hr. Professor Skovgaard!¹

I Henhold til Hr. Professorens tidligere ærede Skrivelse – efter endt Reise til Udlandet – da at søge Malerierne efter min kjære Broder der er beroende hos Dem solgte, fremkommer jeg atter med Forespørgsel om Sagen?

Jeg er desværre stedt i den Nød, at jeg maae søge enhver Vei forat stille 150 Rdler paa Benene, en Gjæld jeg har paadraget mig og maatte tage med fra en Forpagtning jeg heldig nok afstod, men hvor Alt ei blev dækket. Nu er jeg ansat her ved 40 Bataillon i Aalborg har af Mangel på Penge forladt den tidligere Stilling /: Landvæsnet der nuomstunder ei gaae uden Capital til at kunde møde alle Eventualiteter:/

Jeg forventer nu en Plads ved den jydskfyenske Jernbane, i Henhold til en Samtale jeg har havt med Statsraad Holst –

Denne Sag angaaende de 150 Rdler er jeg meget plaget for, generer mig uhyrer, og maae De, derfor ikke kjære Hr. Professor Skovgaard

●2●

tage mig ilde op, at jeg atter forsøger denne Vei, om jeg der endnu ei kunde vente mig en Hjælp til dække Gjæld med og forskafe mig et mere sorgfrit Liv.

Indtil jeg kan opnaae en anden Stilling /: og faae et Livshverv:/ maae min kjære Kone² leve hos hendes Familie eller Hjem da vi umulig kan leve heri Aalborg (med 4 Børn til) for 400 Rdler, der også skal bekligges ved at afdrage paa Gjæld. Min Kone faar De mene saaledes leve i Øieblikket af, at besøge sin Familie. En høist sørgelig Stilling vi p.t. har, men haaber og stoler paa Gud – da jeg baade er ude om mig om Alt Slags Arbeide ligesom jeg endnu eier en stor Arbeidslyst.

Da en Procurator trænger stærkt paa vil jeg slutteligst bede Professoren tilstille mig et Par Ord, hvad De tænker om Sagen, tilføiende en venlig Hilsen til Deres ærede Frue.³

Deres altid hengivne

Joachim Lundbye⁴

Captain

¹ Maler og tituleret professor P.C. Skovgaard (1817-1875).

² Else Birgitte Lundbye født Jespersen (1835-1910).

³ Georgia Skovgaard (1828-1868) født Schouw.

⁴ Joachim Emil Lundbye (1826-1897), den yngste bror til maleren J.Th. Lundbye (1818-1848).

Urbangade i Nallby 12. Febr 1870.
Nr. 143.

L. S.:

Jr Professor Skovgaard!

Jeg sendt dit Jr Professorens betydelige urade
Prinatsje - og har endda Risi dit Advarsel -
da at Jyske Malarianna eller min kjære Døds-
der er berømt. For dem følger, frakommener
jeg endda med Forskjæmper om Dagen?

Jeg er desuvede glad i den Vist, at jeg maa
sige anfører det forat pille 150 Rthl paa Lea.
nude, en Gjæld jeg har gaaet mig og maa
da dog end for en Forskjæmper jeg slet
nok affet, men har Alder bliu takket.

Men er jeg ansat for at 40 Gadaillor i Nal-
by har af Mangel gaa paa forlæst den
tidligere, Philling f. Landmønstet der er en
omstændig er gaaet inden Capitalen dit at
kunne Møte alle frakommener!

Jeg fornemmer en an Plante med den jyske
Fysiska Lærebog, i sendt dit an Dags.
Lede jeg har fandt med Skabermat Holst -

Denne Dag angaaende de 150 Rthl er jeg maa
jet glædet for, givner mig især, og maa
da, troer ikke kjære Jr Professor Skovgaard

høp mig ilte og, at jeg alder forføjer
Deres Brev, end jeg der endnu er levende
sende mig en jule til takke Gælt end
forstæppe mig, at mine forføjer Brev.
Jeg vilde jeg kan gaaes en anden Bælling
jeg saa at Brevet var i mine min. Brev
Dere saa for Brevet Samlet alle Brev
da vi minde kan saa for Brev
saa Brevet det) for Brev, der Brev
skal bakkigge og ad Brev
Brev. Min Brev for Brev
Dere saa i Brevet af, at Brev
for Samlet. for Brev
vi Brev, der Brev
Brev - for Brev
Alle Brev
saa Brev
Da en Brev
vil jeg Brev
Brev
Brev
Brev
Brev

Dere altid forføjer
Hochm. Lørdag
Captain